



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/874/Add.2
1 December 1986

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
SPANISH

Сорок первая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Третьего комитета (Часть III)

Докладчик: г-н Франсис Эрик АГИЛАР-ХЕХТ (Гватемала)

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/41/L.93

1. На 57-м заседании 25 ноября представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (A/C.3/41/L.93), озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах на Кубе", который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека 1/, и напоминая, в частности, о содержащемся в Декларации признании достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их,

памятуя также о выраженной в Декларации озабоченности в связи с тем, что в течение нынешнего столетия пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества,

1/ Резолюция 217 А (III).

ссылаясь на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свои резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 3144 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года, касающиеся прав человека при отправлении правосудия, резолюции 36/22 от 9 ноября 1981 года и 40/143 от 13 декабря 1985 года, осуждающие практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, резолюцию 40/149 от 13 декабря 1985 года, касающуюся прав человека и массового увода, и резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года и 40/109 от 13 декабря 1985 года, относящиеся к вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся дальнейшего содействия осуществлению прав человека, включая резолюцию 39/144 от 14 декабря 1984 года и резолюцию 40/123 от 13 декабря 1985 года, которые относятся к деятельности национальных учреждений в области прав человека, а также резолюцию 40/125 от 13 декабря 1985 года, относящуюся к развитию деятельности по общественной информации в области прав человека,

сознавая, таким образом, свою священную ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений этих прав, где бы они не происходили,

вновь подтверждая обязательство правительства Кубы уважать и защищать права человека и основные свободы в соответствии с международно принятыми стандартами, аналогичное обязательству, которое несет правительство любого другого государства - члена Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена в связи с тем, что в течение почти тридцати лет правительство Кубы не предоставляет соответствующего доступа представителям международных организаций, обеспокоенным положением в области прав человека на Кубе и отказывается каким-либо иным образом сотрудничать с ними,

будучи глубоко встревожена постоянными сообщениями, поступающими от отдельных лиц и групп, осведомленных о положении на Кубе, и, в особенности, свидетельствами сотен недавно освобожденных политических заключенных, указывающими на продолжающееся пренебрежение правительства Кубы к самым основным правам и систематическое их нарушение,

отмечая заслуживающие особого внимания данные о нарушениях прав человека на Кубе, представленные Межамериканской комиссией по правам человека Организации американских государств в ее докладе за 1983 год, озаглавленном "Положение в области прав человека на Кубе",

признавая ответственность государств-членов за содействие процессу изменений на Кубе, ведущему к конкретным, реальным и долговременным улучшениям в области соблюдения прав человека кубинского народа,

/...

1. приветствует недавнее освобождение большого числа политических заключенных и разрешение им эмигрировать и надеется на аналогичное освобождение всех оставшихся политических заключенных в ближайшем будущем;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с конкретными и подробными заявлениями о грубых нарушениях прав человека на Кубе, включая, среди прочего:

a) произвольные аресты и длительное тюремное заключение лиц, обвиняемых в политической оппозиции правительству в связи с осуществлением ими таких действий, как открытое или конфиденциальное выражение политических взглядов или религиозных убеждений, попытка создать независимые профессиональные союзы, хранение, размножение или преднамеренное распространение религиозной или политической литературы, включая саму Всеобщую декларацию прав человека, или даже представительство профессиональными юристами интересов обвиняемых в этих деяниях;

b) убийства политических заключенных во время их содержания под стражей или физическая расправа над лицами, приговоренными к смерти за политические преступления;

c) имеющие место, согласно сообщениям, систематическое использование физических и моральных пыток, а также унижающее и оскорбительное обращение с политическими заключенными, в особенности, с плантадос – теми, кто сознательно отказывается принимать участие в так называемых программах политического оздоровления;

d) возведенное в ранг государственной политики использование сети местных осведомителей, организованной политическими комитетами блока или так называемыми комитетами защиты революции с целью подавления проявлений в какой бы то ни было форме свободы слова, а также осуществления иных видов контроля за поведением граждан путем запугивания;

e) подавление независимого Комитета защиты прав человека на Кубе за его попытку зарегистрироваться в качестве легальной организации в соответствии с законами этого государства и имевшие место, согласно сообщениям, аресты, исчезновения или смерть всех его членов, за исключением его председателя, который был вынужден, опасаясь за свою жизнь, искать убежища в одном из иностранных посольств и который по-прежнему лишен права покинуть Кубу для того, чтобы воссоединиться со своей семьей где-либо в другом месте;

f) высылка из Кубы иностранных журналистов за попытку взять интервью у кубинских граждан и объективно осветить положение в области прав человека в этой стране;

3. обращается с призывом к правительству Кубы соблюдать свое обязательство в отношении уважения и защиты прав человека и основных свобод своего народа и с этой целью создать необходимые демократические и законные учреждения в соответствии с принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека;

1...

4. призывает далее правительство Кубы оказывать полное содействие представителям международных организаций, стремящимся изучить положение в области прав человека на Кубе;

5. настоятельно призывает Комиссию по правам человека включить в повестку дня своей сорок третьей сессии в качестве одного из первоочередных пунктов отдельное рассмотрение вопроса о правах человека на Кубе, особо рекомендуя, чтобы она обеспечила подготовку доклада для представления его Генеральной Ассамблее;

6. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека на Кубе на своей сорок второй сессии".

2. На 61-м заседании 28 ноября представитель Индии внес в соответствии с правилом 116 правил процедуры предложение не принимать решения по этому проекту резолюции.

3. На том же заседании с заявлениями выступили представители Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Кубы (см. A/C.3/41/SR.61).

4. На том же заседании предложение представителя Индии было принято без голосования.

5. После принятия предложения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Кубы и Сенегала (см. A/C.3/41/SR.61).

В. Проект резолюции A/C.3/41/L.97/Rev.1

6. На 58-м заседании 26 ноября представитель Кубы представила проект резолюции (A/C.3/41/L.97/Rev.1), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Пуэрто-Рико", который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 1/, Международными пактами о правах человека 2/ и гуманитарными нормами, содержащимися в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 3/,

сознавая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными документами в области прав человека,

учитывая заявления представителей различных слоев пуэрто-риканской общественности и общественных и культурных организаций Пуэрто-Рико,

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

принимая к сведению Декларацию восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года 4/, в которой главы государств и правительств выразили обеспокоенность в связи с сообщениями о тюремном заключении пуэрто-риканских патриотов в Соединенных Штатах и настоятельно призвали эту страну уважать гражданские права всех пуэрто-риканских патриотов,

будучи глубоко обеспокоена активизацией военных маневров на острове Вьекес и ущербом, который они нанесли морской среде, создав угрозу для безопасности и условий жизни рыбаков в этой территории, что, таким образом, является грубым нарушением основных прав человека,

с озабоченностью отмечая усиление репрессивных мер против патриотических сил, как в случае с Серро-Маравильей, где, согласно расследованию сената Пуэрто-Рико, были полностью подтверждены факты проведения курса подготовки полицией, министерством юстиции Соединенных Штатов Америки и федеральным бюро расследований в координации с самыми высокими кругами правительства этого острова, а также роль, которую играет федеральный верховный суд в осуществлении давления на патриотические организации и отдельных лиц и в их запугивании,

признавая латиноамериканский характер и латиноамериканскую самобытность народа и культуры Пуэрто-Рико,

будучи озабочена попытками подорвать самобытный характер и ценности этой культуры путем колонизации системы образования и средств массовой информации, а также попытками сделать английский язык официальным языком Пуэрто-Рико,

будучи озабочена также хищническим использованием природных ресурсов промышленными комплексами, созданными в Пуэрто-Рико, растущей экономической зависимостью острова, а также использованием его морского пространства, суши и воздушного пространства для сброса токсичных и радиоактивных отходов, что представляет собой растущую угрозу для здоровья всего населения,

будучи озабочена быстрым ухудшением качества жизни пуэрто-риканского народа, о чем свидетельствуют высокий уровень безработицы, болезни, преступность, наркомания и другие социальные проблемы,

будучи глубоко обеспокоена постоянным нарушением прав человека пуэрто-риканского меньшинства в Соединенных Штатах, в частности плачевными социально-экономическими условиями его жизни, что низводит его до уровня нищеты,

1. заявляет, что все нарушения прав человека и основных свобод пуэрто-риканского народа тесно связаны с колониальным положением, в котором находится народ Пуэрто-Рико;

4/ A/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункт 250.

2. настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов Америки немедленно прекратить все репрессивные меры против патриотических сил Пуэрто-Рико;

3. просит правительство Соединенных Штатов Америки немедленно прекратить всю военную деятельность, создающую угрозу для безопасности пуэрто-риканского народа, и посягательства на его права человека и основные свободы;

4. настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов Америки принять необходимые меры, направленные на прекращение расовой дискриминации, осуществляемой в Соединенных Штатах Америки против пуэрто-риканского меньшинства, которое вынуждено было покинуть свою родину вследствие трудных условий жизни, создавшихся в результате колониального положения Пуэрто-Рико;

5. просит Комиссию по правам человека включить в повестку дня ее сорок третьей сессии в качестве одного из первоочередных вопросов пункт, посвященный отдельному рассмотрению положения в области прав человека и основных свобод в Пуэрто-Рико, конкретно рекомендуя, чтобы она обеспечила подготовку доклада для представления Генеральной Ассамблее, а также изучить возможность назначения Специального докладчика для углубленного изучения вопроса о правах человека и основных свободах в Пуэрто-Рико;

6. постановляет продолжить на своей сорок второй сессии рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Пуэрто-Рико".

7. На 61-м заседании 28 ноября представитель Индии внес в соответствии с правилом 116 правил процедуры предложение не принимать решения по этому проекту резолюции.

8. На том же заседании предложение представителя Индии было принято без голосования.

9. После принятия предложения с заявлениями выступили представители Кубы и Сенегала (см. A/C.3/41/SR.61).

C. Проект резолюции A/C.3/41/L.98/Rev.1

10. На 58-м заседании 26 ноября представитель Кубы представила проект резолюции (A/C.3/41/L.98/Rev.1), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод индейских народностей и негритянской общины в Соединенных Штатах Америки", который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости и далее быть бдительной в отношении их нарушений, где бы они ни происходили,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека 1/, в особенности на положения, предусматривающие право всех людей на осуществление своих экономических, социальных и культурных прав, необходимых для обеспечения их достоинства и свободного развития их личности,

ссылаясь на Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации 5/,

ссылаясь на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 6/,

ссылаясь далее на Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 7/,

принимая во внимание обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Соединенных Штатах, в частности тяжелой ситуации в области прав человека, обусловленной усилением практики расизма и репрессий, проводимой властями Соединенных Штатов в отношении индейских народностей и негритянской общины этой страны,

сознавая, что все народы и национальные меньшинства должны пользоваться равными правами в государстве и что законы государства не должны допускать никакой дискриминации в этом отношении,

принимая во внимание происходящее разграбление земель индейских народностей, истребление и нарушение их прав человека и основных свобод, которым индейские народности исторически подвергаются в Соединенных Штатах Америки,

будучи серьезно обеспокоена существующей до сих пор в Соединенных Штатах практикой принуждения, мошенничества, лжи и обмана в отношении индейских народностей, а также в связи с содержанием правительством Соединенных Штатов в заключении без предъявления обвинения или суда индейских лидеров, выступающих против раздела или разграбления индейских земель,

будучи обеспокоена также использованием правительством Соединенных Штатов процедур, представляющих собой попытки узаконить разграбление земель индейцев, в нарушение международного права и соответствующих документов,

с обеспокоенностью отмечая отсутствие надлежащей защиты и правовых средств у индейских народностей,

5/ Резолюция 1904 (XVIII), приложение.

6/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

7/ Резолюция 260 А (III).

выражая возмущение по поводу имевшего место недавно насильственного изгнания индейских народностей хопи и навахо с их земель в Аризоне,

испытывая тревогу в связи с постоянно поступающими подтвержденными сообщениями о практике расизма и расовой дискриминации в Соединенных Штатах в отношении индейских народностей,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым экономическим и социальным положением негритянского населения в Соединенных Штатах, сложившимся в результате эксплуатации, которой оно традиционно подвергается, и политики расовой дискриминации, проводимой в его отношении различными властями Соединенных Штатов, в результате чего для этой группы населения характерны самые высокие в стране показатели нищеты, необеспеченности жильем, безработицы, неграмотности и смертности,

испытывая тревогу по поводу продолжающихся преступных актов в отношении негритянского населения Соединенных Штатов, совершаемых, в частности, полицией и расистскими и фашистскими организациями, такими, как "Ку-клукс-клан" и "Сопротивление белых американцев", при попустительстве властей этой страны, которые приводят к линчеваниям, убийствам, пыткам и угрозам для жизни и тюремному заключению негритянских лидеров,

будучи глубоко обеспокоена тем, что политика "конструктивного сотрудничества" правительства Соединенных Штатов с расистским правительством Южной Африки и его политическая, экономическая, дипломатическая и военная помощь режиму апартеида связаны, среди прочих факторов, с практикой расизма и расовой дискриминации в отношении негритянского населения Соединенных Штатов,

1. настоятельно призывает власти Соединенных Штатов уважать и содействовать уважению прав человека и основных свобод в этой стране с целью положить конец расистской и дискриминационной практике в отношении этнических меньшинств и способствовать достойному обращению со всеми лицами, особенно с жертвами основных нарушений прав человека, такими, как индейские народности и негритянская община;
2. осуждает насильственную экспроприацию земель индейских народностей хопи и навахо в Аризоне, поощряемую нынешней администрацией Соединенных Штатов;
3. просит правительство Соединенных Штатов принять необходимые меры для немедленного прекращения разграбления и разорения индейских земель, а также безудержной эксплуатации природных ресурсов этих земель;
4. настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов немедленно освободить граждан индейского происхождения, находящихся в настоящее время в заключении без предъявления обвинения или суда за их выступления против разграбления или раздела индейских земель;
5. требует, чтобы правительство Соединенных Штатов, согласно соответствующим международным документам, положило конец практике расизма и расовой дискриминации в отношении граждан индейского происхождения;

/...

6. настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов к уважению и поощрению уважения укладов, обычаев и традиций индейских народностей;

7. настоятельно призывает также правительство Соединенных Штатов оказывать надлежащую и систематическую помощь негритянскому населению этой страны, включая разработку соответствующих экономических и социальных программ в целях исправления тяжелого экономического и социального положения, в котором находятся миллионы их чернокожих граждан;

8. требует, чтобы правительство Соединенных Штатов положило конец расистским актам, совершаемым расистскими группами и организациями и полицией в отношении негритянского населения этой страны, и обеспечило полное осуществление гражданских и политических прав негритянского населения Соединенных Штатов;

9. просит Комиссию по правам человека включить в повестку дня ее сорок третьей сессии в качестве первоочередного вопрос об отдельном рассмотрении положения в области прав человека и основных свобод в Соединенных Штатах, в частности индейских народностей и негритянской общины, с конкретной рекомендацией обеспечить подготовку доклада для представления Генеральной Ассамблее, а также рассмотреть возможность назначения Специального докладчика для углубленного изучения вопроса о правах человека и основных свободах в Соединенных Штатах, в частности индейских народностей и негритянской общины;

10. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии положение в области прав человека и основных свобод в Соединенных Штатах, в частности индейских народностей и негритянской общины".

11. На 61-м заседании 28 ноября представитель Индии внес в соответствии с правилом 116 правил процедуры предложение не принимать решения по этому проекту резолюции.

12. На том же заседании предложение представителя Индии было принято без голосования.

13. После принятия предложения с заявлениями выступили представители Кубы и Сенегала (см. A/C.3/41/SR.61).

D. Проект резолюции A/C.3/41/L.77

14. На 55-м заседании 24 ноября представитель Канады представила проект резолюции (A/C.3/41/L.77), озаглавленный "Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека", авторами которого являются Австрия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Индия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Самоа, Сенегал, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Центральноафриканская Республика, Швеция, Шри Ланка и Япония. На том же заседании она внесла в устной форме изменение в проект резолюции, включив после слов "все государства" в первом пункте преамбулы слова "и обеспечив основу для разработки международных пактов о правах человека".

/...

15. На 61-м заседании 28 ноября представитель Канады от имени авторов (к числу которых присоединились Уганда и Филиппины) внесла следующее исправление в пункт 2с приложения к проекту резолюции: слова "в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и в Вене" были заменены на слова "и в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби"; одновременно с этим она внесла в устной форме следующие изменения в проект резолюции:

а) в пункте 3 постановляющей части слова "провести в рамках существующих ресурсов соответствующие мероприятия, в частности мероприятия, указанные в приложении к настоящей резолюции," были заменены на слова "рассмотреть вопрос о включении в свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов соответствующих мероприятий, в частности мероприятий, указанных в приложении к настоящей резолюции";

б) в пункте 7 постановляющей части слова "провести специальное торжественное заседание для того, чтобы отметить сороковую годовщину" были заменены на слова "посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок третьей сессии празднованию сороковой годовщины".

16. На том же заседании Эквадор присоединился к числу авторов проекта резолюции. Было объявлено также, что с учетом внесенных авторами устных изменений проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

17. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.77 с внесенными в него в устной форме изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции I).

Е. Проект резолюции A/C.3/41/L.79

18. На 55-м заседании 24 ноября представитель Мексика представил проект резолюции (A/C.3/41/L.79), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов", авторами которого являются Алжир, Аргентина, Боливия, Греция, Индия, Испания, Колумбия, Мали, Марокко, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Португалия, Руанда, Сенегал, Тунис, Турция, Эквадор и Югославия и к числу которых впоследствии присоединились Мавритания и Филиппины.

19. Заявление Генерального секретаря о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам было распространено в документе A/C.3/41/L.84.

20. На 61-м заседании 28 ноября Секретарь сообщил Комитету, что в пункте 11 заявления, представленного Генеральным секретарем (A/C.3/41/L.84), вместо слов "в пункте 9" следует читать "в пункте 10".

21. На том же заседании с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Мексика, Франции, Бельгии и Марокко (см. A/C.3/41/SR.61).

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.79 в результате проведения заносимого в отчет о заседании голосования 138 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (см. пункт 79, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

23. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/41/SR.61).

F. Проект резолюции A/C.3/41/L.92

24. На 57-м заседании 25 ноября представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/41/L.92), озаглавленный "Улучшение социальных условий жизни", авторами которого выступили также Болгария, Венесуэла, и Лаосская Народно-Демократическая Республика.

25. На 61-м заседании 28 ноября представитель Кубы от имени авторов внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) был добавлен новый пятый пункт преамбулы следующего содержания:

/...

"сознавая, что свобода слова, вероисповедания и собраний, а также обеспечение для всех без исключения граждан равных прав и возможностей в отношении работы, охраны здоровья, образования, пользования достижениями культуры, отдыха и социального обеспечения, в частности, также содействуют улучшению социальных условий жизни";

b) формулировка пункта 1 постановляющей части, который гласил:

"1. признает, что прогресс, достигнутый в области социального положения в мире, является недостаточным, несмотря на усилия, предпринимаемые с этой целью",

была изменена на следующую:

"1. признает, что достигнутый прогресс является недостаточным, что необходимо добиваться большего прогресса в области социального положения в мире, несмотря на уже предпринятые усилия, и что нужно и впредь прилагать усилия с этой целью";

c) формулировка пункта 2 постановляющей части, который гласил:

"2. подтверждает необходимость предпринимать все возможные усилия в целях повышения уровня благосостояния всех лиц, в том числе путем обеспечения равенства прав и возможностей в том, что касается работы, здравоохранения, образования, культуры, отдыха и социального обеспечения",

была изменена на следующую:

"2. подтверждает необходимость обеспечения благосостояния всех лиц, а также осуществления всех других основных прав человека, в частности свободы слова, вероисповедания, собраний, обеспечения для всех без исключения граждан равенства прав и возможностей в отношении работы, охраны здоровья, образования, пользования достижениями культуры, отдыха и социального обеспечения";

d) между словами "и досуга" и "без какой-либо" в пункте 4 постановляющей части были вставлены слова "и использование свободного времени";

e) был опущен пункт 5 постановляющей части, гласивший:

"5. просит Генерального секретаря обратить внимание всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций на настоящую резолюцию, с тем чтобы они выразили свое мнение относительно путей и средств содействия улучшения социальных условий жизни в мире, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок второй сессии".

К числу авторов проекта резолюции присоединились Соединенные Штаты Америки.

26. На том же заседании представитель Перу предложил заменить слово "граждан" в новом четвертом пункте преамбулы и измененном пункте 2 постановляющей части словом "людей". Авторы проекта согласились с этой поправкой.

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.92 с внесенными в нее устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции III).

28. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии и Австрии (см. A/C.3/41/SR.61).

G. Проект резолюции A/C.3/41/L.94

29. На 56-м заседании 25 ноября представитель Шри Ланки внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/41/L.94), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе Тихого океана", авторами которого выступили Австралия, Бангладеш, Иордания, Кипр, Монголия, Непал, Папуа Новая Гвинея, Самоа, Фиджи, Филиппины и Шри Ланка.

30. На 61-м заседании 28 ноября Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции IV).

H. Проект резолюции A/C.3/41/L.95

31. На 56-м заседании 25 ноября представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/41/L.95), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека", авторами которого выступили Австрия, Бельгия, Боливия, Гамбия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Нидерланды, Норвегия, Сенегал, Того и Уругвай, к которым впоследствии присоединились Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда и Франция.

32. На 61-м заседании 28 ноября Секретарь информировал Комитет о том, что в пункте 2 постановляющей части слова "с удовлетворением отмечает" должны быть исправлены на "с интересом отмечает".

33. На том же заседании представитель Израиля выступил с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования (см. A/C.3/41/SR.61).

34. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.95 без голосования (см. пункт 79, проект резолюции V).

35. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/41/SR.61).

I. Проекты резолюции A/C.3/41/L.100 и Rev.1

36. На 59-м заседании 26 ноября представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/41/L.100), озаглавленный "Об укреплении международного сотрудничества в области прав человека", авторами которого выступили Вьетнам, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия. Этот проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

напоминая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое сотрудничество должно основываться на принципах, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека 8/, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 9/ и других соответствующих международных документах,

желая содействовать дальнейшему прогрессу в деле международного сотрудничества в области поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко убеждена, что такое сотрудничество должно основываться на глубоком понимании разнообразия проблем, существующих в различных обществах, и на полном уважении их экономической, социальной и культурной действительности,

подчеркивая необходимость продолжать совместные усилия международного сообщества по поиску решений, направленных на предотвращение массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод в ситуациях, создающих угрозу международному миру и безопасности и являющихся результатом политики апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства и оккупации, агрессии и угроз в отношении национального суверенитета, национального единства и территориальной целостности, а также результатом отказа признать основополагающее право народов на самоопределение,

1. призывает все государства-члены развивать сотрудничество в области прав человека на основе Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и других соответствующих международных документов;

2. считает, что такое сотрудничество должно способствовать предотвращению массовых и грубых нарушений прав человека, достижению осуществления прав человека и основных свобод для всех и укреплению международного мира и безопасности;

3. подчеркивает, что сотрудничество в области прав человека должно вестись на равноправной и справедливой основе, при надлежащем уважении достоинства всех народов без какой-либо дискриминации;

4. подтверждает недопустимость подмены такого сотрудничества попытками грубого и необоснованного вмешательства;

5. предлагает всем государствам представить Генеральному секретарю свои мнения относительно средств и методов укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

8/ Резолюция 217 А (III).

9/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

6. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей сорок второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Доклад Экономического и Социального Совета".

Одновременно он в устной форме внес в этот проект резолюции следующие изменения:

a) в первом пункте преамбулы слова "напоминая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление" были заменены словами "напоминая, что цели Организации Объединенных Наций включают в себя осуществление";

b) во втором пункте преамбулы перед словом "сотрудничество" было вставлено слово "международное";

c) порядок второго и третьего пунктов преамбулы был пересмотрен;

d) формулировка четвертого пункта преамбулы была изменена на следующую:

"будучи глубоко убеждена, что такое сотрудничество должно основываться на глубоком понимании экономической, социальной и культурной действительности и разнообразии проблем, существующих в различных обществах";

e) формулировка последнего пункта преамбулы была изменена на следующую:

"подчеркивая, что международному сообществу необходимо продолжать свои усилия с целью принятия практических мер для предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод в ситуациях, создающих угрозу международному миру и безопасности, таких, как апартеид, все формы расовой дискриминации, колониализм, иностранная оккупация и господство, агрессия и угрозы в отношении национального суверенитета, национального единства и территориальной целостности, а также отказ признать основополагающее право народов на самоопределение";

f) формулировка пункта 2 постановляющей части была изменена на следующую:

"2. считает, что такое сотрудничество должно внести эффективный и практический вклад в осуществление безотлагательной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека, содействие правам человека и основным свободам для всех и укрепление международного мира и безопасности";

g) формулировка пункта 3 постановляющей части была изменена на следующую:

"3. подчеркивает, что в сотрудничестве в области прав человека необходимо руководствоваться принципами справедливости и равенства, при надлежащем уважении достоинства всех народов и отдельных лиц без какой-либо дискриминации";

h) формулировка пункта 4 постановляющей части была изменена на следующую:

"4. подтверждает недопустимость злоупотребления таким сотрудничеством";

i) был вставлен новый пункт 5 постановляющей части следующего содержания:

"5. отмечает то важное место, которое содействие и защита прав человека заняли на международных форумах и в отношениях между государствами";

/...

г) была соответствующим образом изменена нумерация последующих пунктов постановляющей части.

Этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был впоследствии издан в качестве документа A/C.3/41/L.100/Rev.1.

37. На том же заседании представители Австралии, Швеции, Украинской Советской Социалистической Республики и Марокко, а также Председатель выступили с заявлениями (см. A/C.3/41/SR.61) по проекту резолюции, который был распространен в записке Секретариата (A/C.3/41/L.6) и рассмотрение которого было отложено Ассамблеей до ее сорок первой сессии в ее решении 40/426 от 13 декабря 1985 года..

38. На 61-м заседании 28 ноября представитель Украинской Советской Социалистической Республики от имени авторов внес в проект резолюции A/C.3/41/L.100/Rev.1 следующие устные изменения:

а) формулировка пункта 1 постановляющей части была изменена на следующую:

"1. призывает все государства-члены основывать свою деятельность по защите и содействию правам человека, включая развитие международного сотрудничества в этой области, на Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других соответствующих международных документах и воздерживаться от деятельности, не соответствующей этой международно-правовой основе";

б) в пункте 3 постановляющей части были опущены слова "и отдельных лиц";

в) был опущен пункт 4 постановляющей части, а нумерация последующих пунктов была соответствующим образом изменена.

39. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/41/L.100/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями 141 голосом при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (см. пункт 79, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго,

Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

40. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Швеции (см. A/C.3/41/SR.61).

J. Проект резолюции A/C.3/41/L.57 и Rev.1 и Rev.2

41. На 53-м заседании, состоявшемся 21 ноября, представитель Уругвая от имени авторов, в число которых входили Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Перу и Уругвай, представил проект резолюции (A/C.3/41/L.57), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале". Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

вновь отмечая обязанность правительств всех государств-членов содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 37/184 от 17 декабря 1982 года, 38/100 от 16 декабря 1983 года, 39/120 от 14 декабря 1984 года, 40/140 от 13 декабря 1985 года, а также на резолюции 1984/53 от 14 марта 1984 года и 1985/36 от 13 марта 1985 года Комиссии по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1986/62 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года,

1. с удовлетворением отмечает процесс демократизации и восстановления действия конституции в Гватемале и призывает правительство Гватемалы по-прежнему принимать меры с целью эффективного осуществления конституции и других законов, направленных на защиту прав человека и основных свобод;

/...

2. просит правительство Гватемалы продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека путем предоставления ей информации относительно осуществления нового законодательства в области защиты прав человека и основных свобод;

3. постановляет, чтобы Комиссия по правам человека продолжала наблюдать за положением в области прав человека и основных свобод в Гватемале в соответствии с ее резолюцией 1986/62 от 13 марта 1986 года".

42. На 57-м заседании, состоявшемся 25 ноября, представитель Уругвая от имени авторов проекта резолюции A/C.3/41/L.57, к числу которых к этому моменту присоединились Аргентина, Бразилия, Мексика и Панама, представил пересмотренный текст проекта резолюции (A/C.3/41/L.57/Rev.1), в пункте 3 постановляющей части которого слово "постановляет" было заменено словом "рекомендует".

43. На том же заседании представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Дании, Ирландии, Канады, Норвегии и Швеции представил предложенные к проекту резолюции A/C.3/41/L.57 поправки, относившиеся также, как он информировал Комитет, и к пересмотренному проекту резолюции A/C.3/41/L.57/Rev.1. Поправки были следующего содержания:

"1. Во втором пункте преамбулы заменить слова "резолюции 37/184 ... 13 марта 1985 года" следующим текстом:

"предыдущие резолюции, включая резолюцию 40/140 от 13 декабря 1985 года, в соответствии с которыми она постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека и фундаментальных свобод в Гватемале на своей сорок первой сессии".

2. В пункте 1 постановляющей части:

a) заменить слова "процесс демократизации и восстановления действия конституции в Гватемале" следующим текстом:

"восстановление действия конституции в Гватемале и начавшуюся демократизацию, которые являются фундаментальными шагами в рамках процесса, направленного на полное и эффективное осуществление прав человека и фундаментальных свобод всеми слоями населения Гватемалы";

b) заменить слова "эффективного осуществления ... и основных свобод" следующим текстом:

"полного осуществления конституции и других законов с целью гарантии этих прав и свобод".

3. Вставить новый пункт 2 постановляющей части, который гласит:

"2. с озабоченностью отмечает сообщения о нарушениях прав человека, в частности об убийствах по политическим мотивам и недобровольных исчезновениях, несмотря на принятые правительством меры".

/...

4. Изменить нумерацию пункта 2 постановляющей части на пункт 3 и:

a) вставить после слова "информации" слова "относительно положения в области прав человека и основных свобод и";

b) к русскому тексту не относится; заменить слово "implementation" словом "application";

c) заменить слова "прав человека и основных свобод" словами "этих прав и свобод".

5. Изменить нумерацию пункта 3 постановляющей части на пункт 4 и изложить его в следующей редакции:

"4. постановляет продолжить рассмотрение развития событий в области прав человека и фундаментальных свобод на своей сорок второй сессии".

44. На 61-м заседании, состоявшемся 28 ноября, представитель Уругвая от имени авторов представил пересмотренный текст пересмотренного проекта резолюции (A/C.3/41/L.57/Rev.2), в котором:

a) второй пункт преамбулы был изменен следующим образом:

"ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в том числе на резолюцию 40/140 от 13 декабря 1985 года, в которой она постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сорок первой сессии";

b) третий пункт преамбулы был изменен следующим образом:

"принимая к сведению предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, в частности резолюцию 1986/62 от 13 марта 1986 года";

c) пункт 1 постановляющей части был изменен следующим образом:

"1. с удовлетворением отмечает процесс демократизации и восстановления действия конституции, которые являются фундаментальными шагами в направлении полного и эффективного осуществления прав человека и основных свобод, и призывает правительство Гватемалы продолжать принимать меры с целью эффективного применения конституции и других законов, направленных на обеспечение этих прав и свобод";

d) пункт 2 постановляющей части был изменен следующим образом:

"2. просит правительство Гватемалы продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека путем предоставления ей информации о положении в области прав человека и основных свобод, в частности относительно применения нового законодательства для защиты этих прав и свобод";

e) в конце пункта 3 постановляющей части были добавлены слова "и постановляет продолжить рассмотрение развития событий на своей сорок второй сессии".

/...

45. На том же заседании представитель Швеции от имени авторов снял предложение о рассмотрении поправок, содержащихся в документе A/C.3/41/L.96.

46. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.57/Rev.2 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 122 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 79, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Бирма, Бруней Даруссалам, Бурунди, Габон, Египет, Заир, Иордания, Йемен, Мальдивские Острова, Непал, Оман, Румыния, Сингапур, Сомали, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Шри Ланка, Эквадор.

47. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Швеции (от имени авторов поправок, содержащихся в документе A/C.3/41/L.96) и Тринидада и Тобаго (см. A/C.3/41/SR.61).

К. Проекты резолюций А/С.3/41/L.49 и А/С.3/41/L.18/Rev.1

48. На 53-м заседании, состоявшемся 21 ноября, представитель Коста-Рики представил проект резолюции (А/С.3/41/L.49), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре". Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 10/, Международным пактом о гражданских и политических правах 11/ и гуманитарными нормами, содержащимися в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах I и II к ним 12/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, принятые ими по соответствующим международным документам,

вновь подтверждая также, что важной задачей Организации Объединенных Наций является содействие уважению, поощрению и укреплению прав человека среди государств-членов,

ссылаясь на свои резолюции 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года, 39/119 от 14 декабря 1984 года и 40/139 от 13 декабря 1985 года, в которых она выразила глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить Специального представителя для изучения вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года, 1983/29 от 8 марта 1983 года, 1984/52 от 14 марта 1984 года, 1985/35 от 13 марта 1985 года и 1986/39 от 12 марта 1986 года, в которой она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представить доклады, в частности, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии,

принимая к сведению доклад, подготовленный Специальным представителем в соответствии с резолюцией 1986/39 Комиссии по правам человека,

учитывая, что правительство Сальвадора обязалось укреплять представительные учреждения и демократическую систему при господстве права и уважении прав человека,

10/ Резолюция 217 А (III).

11/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

12/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

учитывая также, что, как указывается Специальным представителем, несмотря на похвальные и серьезные проекты реформы в области отправления правосудия, представленные правительством Сальвадора, возможности судебной системы в этой стране по-прежнему являются явно неудовлетворительными,

считая также, что в Сальвадоре существует вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство этой страны и силы повстанцев обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним 1977 года,

будучи обеспокоена серьезными последствиями, которые методы ведения войны, используемые в конфликте, такие, как действия регулярных войск, и в частности систематические нападения, совершаемые повстанческими силами на объекты инфраструктуры и экономики, имеют для осуществления экономических, социальных и культурных, а также гражданских и политических прав сальвадорского народа в настоящем и будущем,

отмечая, однако, что Специальный представитель указывает в своем докладе, что, согласно всем имеющимся сведениям, число нарушений прав человека по сравнению с последними годами существенно уменьшилось, несомненно, вследствие принятия правительством политического курса, рекомендованного в предыдущих докладах, и что он приветствует эту политику и очевидное развитие событий в позитивном направлении,

будучи обеспокоена также достоверными сведениями о том, что вооруженные действия повстанческих сил привели к неоправданным жертвам среди лиц, участвующих в боевых действиях, и гражданского населения и что повстанческие силы широко прибегают к насильственной вербовке молодежи,

принимая во внимание, что нынешнее правительство Сальвадора проявляет политическую волю к дальнейшему принятию мер и законов, позволяющих уменьшить применение насилия и достигнуть крупных сдвигов в области соблюдения прав человека, и что оно заявило о своем намерении и выдвинуло инициативы по перестройке и использованию судебной системы, осуществлению положений, регулирующих задержание лиц и обязательства, воюющих сторон в ходе вооруженных столкновений, а также по оказыванию содействия работе гуманитарных организаций,

отмечая достойную похвалы гуманитарную работу, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. выражает свое удовлетворение по поводу усилий правительства Сальвадора, направленных на реализацию политики, норм и законов с целью уменьшить применение насилия и гарантировать соблюдение прав человека граждан этой страны;
3. с удовлетворением отмечает взятое на себя правительством Сальвадора обязательство усовершенствовать судебную систему и настоятельно призывает компетентные власти продолжить и ускорить процесс проведения реформы системы отправления правосудия в Сальвадоре;

4. вновь обращается с призывом о том, чтобы в рамках конфликта в Сальвадоре в полной мере продолжалось сотрудничество с Международным Красным Крестом и другими международными гуманитарными организациями, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, независимо от того, в какой части страны они действуют;

5. вновь подтверждает неоспоримое и неотъемлемое право сальвадорского народа на свободное определение своего политического, экономического и социального будущего без вмешательства извне, посредством проведения демократического процесса в обстановке, свободной от запугивания и террора;

6. призывает правительство Сальвадора продолжить его усилия, направленные на то, чтобы посредством проведения открытого демократического диалога достичь всеобъемлющего политического урегулирования, которое положит конец вооруженным столкновениям и увеличению числа беженцев и перемещенных лиц, а также поможет установить и укрепить демократическую систему, основанную на полном осуществлении всеми гражданами Сальвадора их гражданских и политических, а также экономических прав в рамках установленной конституционной системы;

7. призывает также правительство Сальвадора по-прежнему принимать эффективные меры, с тем чтобы гражданские и военные власти и органы полностью уважали права человека и обеспечили полное осуществление основных свобод;

8. призывает правительство Сальвадора активизировать расследования тех нарушений прав человека, которые были совершены в последние годы, и всех тех, которые могут быть совершены, с целью установления соответствующей ответственности;

9. с удовлетворением отмечает то, каким образом сальвадорские власти на всех уровнях принимали различные миссии, в частности Специального представителя Комиссии по правам человека, которые посещали эту страну для получения на месте достоверной информации о положении в области прав человека в Сальвадоре, о чем указано в докладе Специального представителя;

10. с удовлетворением отмечает решение правительства Сальвадора продолжать сотрудничество с Комиссией по правам человека путем предоставления всеобъемлющей и подробной информации о характере применения мер, направленных на защиту прав человека, и его усилия, направленные на обеспечение полного осуществления основных свобод в Сальвадоре, и просит Генерального секретаря предоставить с этой целью такие консультативные услуги и помощь, которые могут потребоваться правительству Сальвадора;

11. принимает к сведению включенные Специальным представителем в его доклад доказательства того, что в области прав человека в Сальвадоре происходят позитивные сдвиги, и просит Комиссию по правам человека на ее сорок третьей сессии рассмотреть возможность прекращения действия мандата, определенного в ее резолюции 1986/39 от 12 марта 1986 года;

/...

12. постановляет продолжить в ходе своей сорок второй сессии изучение положения в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы заново рассмотреть это положение в свете дополнительных сведений, предоставленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, в надежде на то, что положение в области прав человека в Сальвадоре будет и далее улучшаться.

49. 25 ноября на 57-м заседании представитель Перу внес проект резолюции (A/C.3/41/L.18/Rev.1), озаглавленный "Положение в области прав человека в Сальвадоре", авторами которого явились Алжир, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Панама, Перу, Уругвай, Швеция и Югославия, к которым впоследствии присоединились Греция, Дания и Норвегия.

50. 28 ноября на 61-м заседании представитель Перу от имени авторов (к которым к тому времени присоединились Нидерланды) внес в проект резолюции A/C.3/41/L.18/Rev.1 устные поправки:

а) исключив из пункта 4 постановляющей части слова "пока сохраняется вооруженный конфликт";

б) заменив в пунктах 7 и 8 постановляющей части слова "силами повстанцев", словами "противоборствующей стороной";

в) добавив в конце пункта 13 постановляющей части фразу:

"и просит компетентные организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять консультации и помощь, за которыми может обратиться правительство Сальвадора, чтобы обеспечить более высокий уровень поощрения и защиты прав человека и основных свобод".

51. На том же заседании представитель Коста-Рики снял с рассмотрения проект резолюции A/C.3/41/L.49.

52. На том же заседании путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.18/Rev.1 с внесенными в него устными поправками 98 голосами при 37 воздержавшихся, при этом голосов против подано не было (см. пункт 79, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом 13/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирак,

13/ Представитель Франции впоследствии заявил, что хотя его делегация голосовала за проект резолюции, ее голос зарегистрирован не был.

Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Бирма, Бруней Даруссалам, Бурунди, Габон, Заир, Индонезия, Иордания, Йемен, Китай, Коморские Острова, Кот д'Ивуар, Либерия, Ливан, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Польша, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сомали, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор.

53. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Тринидада и Тобаго и Канады (см. A/C.3/41/SR.61).

L. Проект резолюции A/C.3/41/L.76

54. На 54-м заседании 24 ноября представитель Бельгии внес проект резолюции (A/C.3/41/L.76), озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане", авторами которого явились Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция и Япония, к которым впоследствии присоединилась Самоа.

55. 28 ноября на 61-м заседании по мотивам голосования перед проведением голосования выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Пакистана, Чехословакии (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Венгрии, Польши и Украинской Советской Социалистической Республики) и Афганистана (см. A/C.3/41/SR.61).

/...

56. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.76 79 голосами против 23 при 36 воздержавшихся (см. пункт 79, проект резолюции IX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венесуэла, Габон, Гамбия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Лесото, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Чад, Чили, Швеция, Экваториальная Гвинея, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Воздержались: Багамские Острова, Бенин, Бирма, Бурунди, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Заир, Замбия, Зимбабве, Ирак, Кабо-Верде, Камерун, Кипр, Коморские Острова, Конго, Кувейт, Либерия, Ливан, Мавритания, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уганда, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Шри Ланка, Эквадор, Югославия.

57. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии и Тринидада и Тобаго (см. A/C.3/41/SR.61).

М. Проект резолюции A/C.3/41/L.86

58. 25 ноября на 57-м заседании представитель Канады внес проект резолюции (A/C.3/41/L.86), озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран", авторами которой явились Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Бельгия, Дания, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Самоа и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, к которым впоследствии присоединилась Сент-Люсия.

59. 28 ноября на 61-м заседании представитель Пакистана в соответствии с правилом 116 правил процедуры предложил не принимать решения по проекту резолюции. После выступлений представителей Индии, Сирийской Арабской Республики, Дании и Коста-Рики Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 48 голосами против 30 при 32 воздержавшихся отверг это предложение. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Бруней Даруссалам, Гана, Демократический Йемен, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Китай, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Мозамбик, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Турция, Шри Ланка, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Люксембург, Малави, Марокко, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Фиджи, Финляндия, Франция, Чад, Швеция, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Габон, Египет, Заир, Замбия, Камерун, Кипр, Коморские Острова, Лесото, Либерия, Мавритания, Непал, Нигерия, Парагвай, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Эквадор, Югославия, Япония.

60. На том же заседании по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Новой Зеландии и Ирака (см. A/C.3/41/SR.61).

61. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.86 53 голосами против 27 при 42 воздержавшихся (см. пункт 79, проект резолюции X). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Швеция, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

/...

Голосовали
против:

Алжир, Ангола, Бруней Даруссалам, Гана, Демократический Йемен, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Эфиопия.

Воздержались:

Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бирма, Болгария, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Габон, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Камерун, Кипр, Коморские Острова, Кот д'Ивуар, Мавритания, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Непал, Нигерия, Оман, Польша, Сенегал, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Югославия, Япония.

62. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии, Тринидада и Тобаго и Японии (см. A/C.3/41/SR.61).

Н. Проект резолюции A/C.3/41/L.87

63. На 57-м заседании 25 ноября представитель Германской Демократической Республики внес проект резолюции (A/C.3/41/L.87), озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре", авторами которого являлись Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия.

64. На 61-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XI).

65. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Швеции (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Финляндии) (см. A/C.3/41/SR.61).

О. Проект резолюции A/C.3/41/L.99

66. На 58-м заседании 26 ноября представитель Мексики внес проект резолюции (A/C.3/41/L.99), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Чили", авторами которого были Австралия, Австрия, Алжир, Греция, Дания, Испания, Италия, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Франция, Швеция и Югославия.

67. На 61-м заседании 28 ноября представитель Мексики от имени авторов внес в проект резолюции устные поправки следующим образом:

а) поместив в пятом пункте преамбулы перед словом "резолюции" слово "соответствующие";

/...

b) изменив пункт 3 постановляющей части, гласящий:

"3. выражает свое глубокое беспокойство в связи с сохранением конституционного порядка, который не отражает свободно выраженной воли народа и который не позволяет или ограничивает свободное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав",

следующим образом:

"3. выражает свое глубокое беспокойство в связи с отсутствием такой институциональной системы, которая гарантировала бы беспрепятственное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав - фундаментальное условие свободного выражения воли народа";

c) заменив в пункте 6 постановляющей части слова "вновь выражает" словами "вновь заявляет", а также заменив слова "основанный на суверенной воле народа, выраженной" словами "основанный на свободном выражении воли народа" и добавив в конце пункта слова "как и в любой другой стране";

d) заменив в пункте 8 постановляющей части слова "выражает свою глубокую озабоченность в связи с отрицательной реакцией правительства на" словами "с удовлетворением воспринимает";

e) заменив в пункте 9a постановляющей части слова "а также чрезвычайное положение и прекратить практику" словами "и прекратить произвольную практику" и поместив перед словом "совершаются" слова "в стране";

f) заменив в пункте 9b постановляющей части слова "которые разрешают объявлять чрезвычайные положения" словами "которые разрешают произвольно использовать";

g) опустив в конце пункта 9f постановляющей части слова "при этом применение законов об амнистии не должно препятствовать проведению расследования и наказанию виновных".

68. На том же заседании с заявлениями выступили представители Гондураса и Чили (см. A/C.3/41/SR.61).

69. На том же заседании Комитет провел голосование с занесением результатов в отчет о заседании и 84 голосами против 5 при 46 воздержавшихся принял проект резолюции A/C.3/41/L.99 с устными поправками (см. пункт 79, проект резолюции XII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго,

/...

Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Индонезия, Ливан, Парагвай, Соединенные Штаты Америки, Чили.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бирма, Бразилия, Бруней Даруссалам, Габон, Гватемала, Гондурас, Демократическая Кампучия, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Иордания, Ирак, Йемен, Камерун, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот д'Ивуар, Либерия, Малави, Малайзия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Япония.

70. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Коста-Рики, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Федеративной Республики Германии и Японии (см. A/C.3/41/SR.61).

Р. Проект решения, предложенный Председателем

71. На своем 46-м заседании 14 ноября по предложению Председателя Комитет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (A/41/713) и записку Генерального секретаря о стратегии и политике в области контроля над наркотическими средствами (A/41/637) (см. пункт 80, проект решения I).

Q. Проект решения A/C.3/41/L.83

72. На 54-м заседании 24 ноября представитель Заира внес проект решения (A/C.3/41/L.83), озаглавленный "Представление докладов специальных докладчиков и специальных представителей Комиссии по правам человека и докладов вспомогательных органов Комиссии", авторами которого были: Аргентина, Бельгия, Буркина Фасо, Венесуэла, Габон, Гвинея, Заир, Испания, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Мали, Марокко, Мексика, Новая Зеландия, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Франция, к которым позднее присоединились Канада и Самоа.

73. На 61-м заседании 28 ноября представитель Заира от имени авторов внес в проект решения поправку, заменив слова "резолюции 38/32 F" словами "резолюции 38/32 E".

/...

74. На том же заседании Комитет принял данный проект решения без голосования (см. пункт 80, проект решения II).

75. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Австралии и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/41/SR.61).

R. Проект резолюции A/C.3/41/L.91

76. На 57-м заседании 25 ноября представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес проект резолюции (A/C.3/41/L.91), озаглавленный "Содействие всеобщему признанию и уважению прав народов, их равноправия и достоинства", авторами которого являлись Афганистан, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия. Проект резолюции гласил:

" Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций целью международного сотрудничества в области прав человека является создание условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 14/, в которой подчеркивается необходимость содействия развитию дружественных отношений между народами,

напоминая также, что в соответствии с Международными пактами о правах человека 15/ все народы имеют право свободно устанавливать свой политический статус и свободно обеспечивать свое экономическое, социальное и культурное развитие,

приветствуя вступление в силу Африканской хартии прав человека и прав народов, в которой, в частности, подчеркивается, что все народы равны и все они должны пользоваться одинаковым уважением и обладать одинаковыми правами,

отмечая также, что различные права народов получили признание во многих документах и решениях Генеральной Ассамблеи, других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что нарушения неотъемлемых прав народов, попытки вмешательства в их внутренние дела, принуждение и давление в какой бы то ни было форме, а также создание препятствий их свободному и независимому развитию подрывают основы мира и международного сотрудничества и ведут к грубым и массовым нарушениям прав человека и основных свобод,

14/ Резолюция 217 A (III).

15/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

руководствуясь целью обеспечения для всех народов условий для совместного существования и сотрудничества в атмосфере мира, равенства, взаимного доверия и взаимопонимания,

1. подчеркивает важность признания и уважения прав народов, их равноправия и достоинства для содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии;
2. осуждает любые посягательства на неотъемлемые права народов, в особенности такие, как политика апартеида, все формы расизма и расовой дискриминации, колониализм, иностранное господство и оккупация, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, а также отказ признавать основные права народов на самоопределение и право каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими богатствами и природными ресурсами;
3. выражает убеждение, что нарушения неотъемлемых прав народов неизбежно ведут к грубым и массовым нарушениям прав человека и основных свобод, препятствуют поддержанию мира и осуществлению международного сотрудничества;
4. подтверждает неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свой собственный экономический, политический и социальный строй без вмешательства извне, подрывной деятельности, принуждения и давления в какой бы то ни было форме;
5. подчеркивает необходимость дальнейшего развития равноправного международного сотрудничества в области содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и прав народов и укрепления договорной базы такого сотрудничества;
6. подтверждает свою убежденность в том, что сотрудничество в области прав человека должно основываться на глубоком понимании разнообразия проблем, существующих в различных обществах, и на полном уважении их экономической, социальной и культурной действительности;
7. подчеркивает в этой связи важность расширения потока объективной информации, необходимой для взаимного ознакомления народов с жизнью друг друга в целях укрепления в отношениях между ними духа доверия, взаимопонимания и уважения;
8. считает важным достичь более глубокое понимание во всем мире необходимости признания и уважения прав народов;
9. просит Комиссию по правам человека изучить вопрос о содействии всеобщему признанию и уважению прав народов, их равноправия и достоинства;
10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Доклад Экономического и Социального Совета".

77. На 61-м заседании 28 ноября представитель Украинской Советской Социалистической Республики от имени авторов предложил отложить рассмотрение проекта резолюции до сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

78. На том же заседании Комитет принял данное предложение без голосования (см. пункт 80, проект решения III).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

79. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в 1988 году исполняется сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека 16/, которая, будучи задумана "в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства", и обеспечив основу для разработки международных пактов о правах человека 17/, была и по праву продолжает оставаться основным источником, вдохновляющим на усилия на национальном и международном уровнях по защите и поощрению прав человека и основных свобод,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 217 A (III) от 10 декабря 1948 года, в которой она официально провозгласила Всеобщую декларацию прав человека, и на свою резолюцию 36/169 от 16 декабря 1981 года, касающуюся празднования тридцать пятой годовщины Декларации, а также на свою резолюцию 38/57 от 9 декабря 1983 года о тридцать пятой годовщине Декларации,

будучи убеждена в сохраняющейся необходимости содействовать всеобщему соблюдению и осуществлению прав человека, что способствует мирным и дружественным отношениям между государствами,

1. постановляет отметить в 1988 году сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека;

2. предлагает государствам-членам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям принять надлежащие меры, в частности меры, предусмотренные в приложении к настоящей резолюции, и поддержать соответствующие мероприятия, направленные на содействие всеобщему соблюдению и осуществлению гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав;

16/ Резолюция 217 A (III).

17/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

3. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о включении в свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов соответствующих мероприятий, в частности мероприятий, указанных в приложении к настоящей резолюции, для празднования сороковой годовщины Декларации;

4. просит Департамент общественной информации Секретариата распространить соответствующую общественную информацию, радио- и аудиовизуальные материалы с тем, чтобы привлечь внимание к Декларации, к той роли, которую играет Организация Объединенных Наций, и к проводимой ею работе и подчеркнуть их важность в обеспечении эффективного соблюдения прав человека и основных свобод;

5. предлагает Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпустить памятные почтовые марки по случаю сороковой годовщины Декларации;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека";

7. постановляет также посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок третьей сессии празднованию сороковой годовщины Декларации, которая приходится на 10 декабря 1988 года, и просит Генерального секретаря провести необходимую подготовку по составлению программы этого заседания.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендуемые меры по празднованию сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека

1. В качестве возможных мероприятий на национальном уровне рекомендуются следующие меры:

- a) официальное провозглашение 10 декабря 1988 года Днем прав человека;
- b) опубликование 10 декабря 1988 года специальных посланий глав государств и правительств или других видных государственных и общественных деятелей;
- c) проведение специальных заседаний парламентов и других государственных и частных учреждений в День прав человека;
- d) специальное рассмотрение государствами, которые еще не ратифицировали международные документы Организации Объединенных Наций в области прав человека или не присоединились к ним, вопроса о том, чтобы стать участниками этих документов;
- e) создание или укрепление национальных или местных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и содействие учебным программам по вопросам прав человека на различных уровнях обучения;
- f) распространение текста Всеобщей декларации прав человека на национальных языках, в том числе на языках национальных меньшинств;

- g) выпуск почтовых марок, посвященных правам человека, конвертов первого дня выпуска и проведение специальных гашений в течение 1988 года;
- h) участие неправительственных организаций в праздновании годовщины и проведение такими организациями собственных мероприятий;
- i) организация мероприятий в рамках и в поддержку текущих десятилетий и международных годов по вопросам прав человека, к проведению которых ведется подготовка.

2. Рекомендуются, чтобы на уровне Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь принял, среди прочих, следующие меры:

- a) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации "Права человека: сборник международных договоров Организации Объединенных Наций" 18/;
- b) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека" 19/, изданной в 1983 году;
- c) организация 10 декабря 1988 года или примерно в этот срок, как и в прошлом, торжественных мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, в Вене и Найроби, а также в информационных центрах Организации Объединенных Наций;
- d) организация в 1988 году, в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека, международного семинара по вопросам преподавания в области прав человека;
- e) принятие мер по присуждению премии в области прав человека, как это предусмотрено в рекомендации С приложения к резолюции 2217 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1966 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в

18/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4.

19/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.2.

частности во Всеобщей декларации прав человека 20/, Международных пактах о правах человека 21/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 22/ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 23/,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года и 40/130 от 13 декабря 1985 года, в которых она продлевала мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее седьмом совещании 24/, проходившем с 24 сентября по 3 октября 1986 года в период текущей сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которого Группа продолжила второе чтение проекта конвенции,

будучи обеспокоена тем фактом, что вследствие нынешнего финансового положения Рабочая группа в 1986 году не смогла провести совещание в период между сессиями Генеральной Ассамблеи сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета, что являлось обычной практикой, установленной для Группы самой Генеральной Ассамблеей,

-
- 20/ Резолюция 217 А (III).
21/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.
22/ Резолюция 2106 А (XX), приложение).
23/ Резолюция 34/180, приложение.
24/ См. А/С.3/41/3.

/...

принимая к сведению рекомендации Рабочей группы относительно того, чтобы ее межсессионное совещание повторно не откладывалось, с тем чтобы она смогла как можно раньше завершить второе чтение нерассмотренных статей проекта конвенции,

1. с удовлетворением отмечает доклад Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей 24/и, в частности, тот прогресс, который был достигнут Рабочей группой в ходе разработки проекта конвенции во втором чтении;
2. постановляет, что для того, чтобы она смогла как можно раньше завершить свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года;
3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклад Рабочей группы, с тем чтобы члены Группы могли продолжить разработку проекта конвенции во втором чтении в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1987 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сорок второй сессии;
4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их сведения, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;
5. постановляет, что Рабочая группа соберется в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить второе чтение проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;
6. просит Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения надлежащего секретариатского обслуживания Рабочей группы, с тем чтобы она смогла должным образом осуществить ее мандат как на своем межсессионном совещании, которое состоится сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, так и в ходе сорок второй очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Улучшение социальных условий жизни

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Уставе Организации члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

/...

памятуя о принципах, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека 25/ и Декларации социального прогресса и развития 26/,

принимая во внимание необходимость установления гармоничного равновесия между научным, техническим и материальным прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и нравственным развитием человечества,

считая, что улучшение социальных условий жизни должно основываться на уважении прав человека и содействии их осуществлению и особенно на ликвидации всех форм дискриминации,

сознавая, что свобода слова, вероисповедания и собраний, а также обеспечение для всех без исключения людей равенства прав и возможностей в отношении работы, охраны здоровья, образования, пользования достижениями культуры, отдыха и социального обеспечения, в частности, также содействуют улучшению социальных условий жизни,

считая, что продуманные мероприятия в области досуга, культуры и спорта способствуют достижению надлежащего уровня физического и психического здоровья,

считая также необходимым, чтобы процесс улучшения социальных условий жизни проходил постоянно и непрерывно,

1. признает, что достигнутый прогресс является недостаточным, что необходимо добиваться большего прогресса в области социального положения в мире, несмотря на уже предпринятые усилия, и что нужно и впредь прилагать усилия с этой целью;

2. подтверждает необходимость обеспечения благосостояния всех лиц, а также осуществления всех других основных прав человека, в частности свободы слова, вероисповедания, собраний, обеспечения для всех без исключения людей равенства прав и возможностей в отношении работы, охраны здоровья, образования, пользования достижениями культуры, отдыха и социального обеспечения;

3. вновь подтверждает право каждого на максимально возможный уровень физического и психического здоровья;

4. подчеркивает, что участие в мероприятиях в области культуры, спорта и досуга и использование свободного времени без какой-либо дискриминации способствуют улучшению социальных условий жизни;

5. постановляет вновь рассмотреть вопрос об улучшении социальных условий жизни на своей сорок второй сессии.

25/ Резолюция 217 А (III).

26/ Резолюция 2542 (XXIV).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека
в регионе Азии и Тихого океана

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюцию 39/116 от 14 декабря 1984 года о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека в азиатском регионе,

признавая, что региональные мероприятия являются крупным вкладом в содействие и защиту прав человека и что неправительственные организации могут играть в этом процессе важную роль,

учитывая, что межправительственные мероприятия по содействию и защите прав человека проводятся в других регионах,

с удовлетворением отмечая доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям в целях содействия и защиты прав человека в азиатском регионе, проходившего в Коломбо 21 июня–2 июля 1982 года 27/, а также замечания, полученные по докладу этого Семинара от Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, а также от государств-членов Комиссии,

приветствуя отведение Отделу социального развития Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана роли регионального координационного центра по вопросам прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1986/57 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года 28/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 29/;
2. просит Генерального секретаря оказать помощь и содействие Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в создании центра для хранения материалов Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках этой Комиссии в Бангкоке, в функции которого будет входить сбор, обработка и распространение таких материалов в регионе Азии и Тихого океана;

27/ A/37/422, приложение.

28/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

29/ A/41/180-E/1986/20.

3. вновь предлагает государствам – членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, сообщить как можно скорее о своих замечаниях по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям в целях содействия и защиты прав человека в азиатском регионе Генеральному секретарю и, в частности, рассмотреть выводы и рекомендации доклада, касающиеся разработки региональных мероприятий в регионе Азии и Тихого океана;

4. предлагает Генеральному секретарю закончить как можно скорее подготовку учебных курсов по правам человека, которые должны быть проведены в азиатском регионе Азии и Тихого океана;

5. отмечает усилия учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам развития, осуществляемые в регионе Азии и Тихого океана в целях более активного и систематического содействия разъяснению аспекта прав человека в рамках их деятельности в области развития, и предлагает им и впредь прилагать такие усилия;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет новый доклад, в который будет включена информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 16 декабря 1977 года, 33/167 от 20 декабря 1978 года, 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 и 37/172 от 17 декабря 1982 года, 38/97 от 16 декабря 1983 года, 39/115 и 39/116 от 14 декабря 1984 года, касающиеся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека,

напоминая, что в своей резолюции 39/115 она предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по содействию и защите прав человека, включив в него информацию об осуществлении этой резолюции,

отмечая резолюции 1985/26 от 11 марта 1985 года 30/ и 1986/52 от 13 марта 1986 года 31/ Комиссии по правам человека, касающиеся консультативного обслуживания в области прав человека,

отмечая также резолюции 1985/48 от 14 марта 1985 года и 1986/57 от 13 марта 1986 года Комиссии по правам человека, касающиеся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека в азиатском и тихоокеанском регионе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека 32/, а также добавление к нему о ходе подписания и ратификации Африканской хартии прав человека и народов, Американской конвенции о правах человека и Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и протоколов к ней 33/,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в области содействия и защиты прав человека на региональном уровне и, в частности, недавнее вступление в силу 21 октября 1986 года, Африканской хартии прав человека и народов,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по содействию и защите прав человека могут в значительной мере способствовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен между регионами информацией и опытом в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. с интересом отмечает, что контакты в различных формах между представителями региональных органов и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся содействием правам человека, в целях обмена информацией и опытом в этой области стали осуществляться на регулярной основе и еще более укрепились благодаря консультационному обслуживанию и мероприятиям технической помощи;
3. просит Генерального секретаря продолжить изучение возможностей содействия этому эволюционному процессу;

30/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

31/ Там же, (1986 год), Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

32/ A/41/274.

33/ A/41/274/Add.1.

/...

4. поддерживает рекомендации Комиссии по правам человека, содержащиеся в ее резолюции 1986/52, о том, что правительства, нуждающиеся в технической помощи в области прав человека, следует поощрять к:

а) использованию предоставляемой Организацией Объединенных Наций возможности организовывать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека информационные и/или учебные курсы на национальном уровне для соответствующих государственных служащих по применению международных норм в области прав человека и опыта соответствующих международных органов;

б) использованию консультативных услуг экспертов в области прав человека, например, для составления основных юридических документов в соответствии с международными конвенциями о правах человека;

5. просит Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, сделать соответствующие рекомендации;

6. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по содействию и защите прав человека, включив в него информацию об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Об укреплении международного сотрудничества в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что цели Организации Объединенных Наций включают в себя осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

желая достичь дальнейший прогресс в деле международного сотрудничества в области поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно основываться на принципах, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека 34/,

34/ Резолюция 217 A (III).

Международном пакте о гражданских и политических правах 35/, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 35/ и других соответствующих международных документах,

будучи глубоко убеждена, что такое сотрудничество должно основываться на глубоком понимании экономической, социальной и культурной действительности и разнообразии проблем, существующих в различных обществах,

подчеркивая, что международному сообществу необходимо продолжать свои усилия с целью принятия практических мер для предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод в ситуациях, создающих угрозу международному миру и безопасности, таких, как апартеид, все формы расовой дискриминации, колониализм, иностранная оккупация и господство, агрессия и угрозы в отношении национального суверенитета, национального единства и территориальной целостности, а также отказ признать основополагающее право народов на самоопределение,

1. призывает все государства-члены основывать свою деятельность по защите и содействию правам человека, включая развитие международного сотрудничества в этой области, на Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других соответствующих международных документах, и воздерживаться от деятельности, не соответствующей этой международно-правовой основе;

2. считает, что такое сотрудничество должно внести эффективный и практический вклад в осуществление безотлагательной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека, содействие правам человека и основным свободам для всех и укрепление международного мира и безопасности;

3. подчеркивает, что в сотрудничестве в области прав человека необходимо руководствоваться принципами справедливости и равенства, при надлежащем уважении достоинства всех народов без какой-либо дискриминации;

4. отмечает то важное место, которое содействие и защита прав человека заняли на международных форумах и в отношениях между государствами;

5. предлагает всем государствам сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно средств и методов укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

6. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей сорок второй сессии по пункту, озаглавленному "Доклад Экономического и Социального Совета".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в том числе на резолюцию 40/140 от 13 декабря 1985 года, в которой она постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сорок первой сессии,

принимая к сведению предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, в частности ее резолюцию 1986/62 от 13 марта 1986 года,

1. с удовлетворением отмечает процесс демократизации и восстановления действия конституции, которые являются фундаментальными шагами в направлении полного и эффективного осуществления прав человека и основных свобод, и призывает правительство Гватемалы продолжать принимать меры с целью эффективного применения конституции и других законов, направленных на обеспечение этих прав и свобод;
2. просит правительство Гватемалы продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека путем предоставления ей информации о положении в области прав человека и основных свобод, в частности в отношении применения нового законодательства для защиты этих прав и свобод;
3. рекомендует Комиссии по правам человека продолжать рассматривать положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале в соответствии с резолюцией 1986/62 Комиссии и постановляет продолжить рассмотрение развития событий на своей сорок второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Положение в области прав человека в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 36/, Международным пактом о гражданских и политических правах 37/ и нормами гуманности, изложенными в Женевских

36/ Резолюция 217 А (III).

37/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

конвенциях от 12 августа 1949 года 38/ и Дополнительных протоколах I и II к ним от 1977 года 39/,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя согласно соответствующим международным документам,

вновь подтверждая также, что важной задачей Организации Объединенных Наций является обеспечение уважения, поощрения и укрепления прав человека среди государств-членов,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года, 39/119 от 14 декабря 1984 года и 40/139 от 13 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюцию 32 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1981 года 40/, в которой она постановила назначить специального представителя для изучения вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, и резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 года 41/, 1983/29 от 8 марта 1983 года 42/, 1984/52 от 14 марта 1984 года 43/ и 1985/35 от 13 марта 1985 года 44/, а также резолюцию 1986/39 Комиссии от 12 марта 1986 года 45/, в которой она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представить доклады Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии на ее сорок третьей сессии,

38/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

39/ A/32/144, приложения I и II.

40/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

41/ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

42/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

43/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

44/ Там же, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

45/ Там же, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

/...

с удовлетворением отмечая, что, как указывает в своем докладе 46/ Специальный представитель, вопрос о правах человека по-прежнему является важным аспектом нынешней политики правительства Сальвадора и что в рамках политики демократической нормализации оно добивается все более значительных и заслуживающих одобрения успехов,

выражая в то же время сожаление в связи с тем, что в Сальвадоре продолжается вооруженный конфликт и по-прежнему серьезно нарушаются экономические, политические и социальные права, и отмечая при этом, что по-прежнему серьезную тревогу вызывают нападения на гражданское население, не участвующее в военных действиях, и объекты экономической инфраструктуры,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство Сальвадора и силы повстанцев обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним от 1977 года,

учитывая также достойную похвалы гуманитарную работу, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

считая также, что, как указывалось Специальным представителем, несмотря на разработанные правительством похвальные и серьезные планы и проекты реформы в области отправления правосудия, возможности судебной системы в этой стране по-прежнему являются явно неудовлетворительными,

принимая к сведению доклад, подготовленный Специальным представителем 46/ в соответствии с просьбой Комиссии по правам человека, содержащейся в ее резолюции 1986/39,

будучи обеспокоена сохраняющимся положением, при котором значительное число сальвадорских граждан вынуждено покидать свои дома и становиться перемещенными в пределах страны лицами или беженцами,

признавая, что диалог является наилучшим средством достижения национального примирения, и учитывая, что широкие слои населения страны выступают за всеобъемлющее политическое урегулирование на основе переговоров, которое содействовало бы улучшению положения в области прав человека и положило бы конец страданиям сальвадорского народа,

сознавая, что достижение политического урегулирования конфликта в Сальвадоре на основе переговоров может быть сорвано, если вместо поддержки извне возобновления диалога будут различным образом поощряться эскалация и затягивание войны, влекущие за собой серьезные последствия для положения в области прав человека,

1. выражает признательность Специальному представителю Комиссии по правам человека за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. с интересом принимает во внимание и подчеркивает важность того, что, как указывает в своем докладе Специальный представитель, вопрос об уважении прав человека является важным аспектом политики правительства Сальвадора и что оно добивается все более значительных и заслуживающих одобрения успехов;
3. выражает в то же время свою глубокую озабоченность в связи с тем, что в Сальвадоре по-прежнему имеют место серьезные и многочисленные нарушения прав человека, обусловленные, среди прочего, несоблюдением норм гуманности военного времени, и поэтому просит правительство Сальвадора и силы повстанцев принять меры, которые придали бы конфликту более гуманный характер, в строгом соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года 3/ и Дополнительными протоколами к ним от 1977 года 4/;
4. рекомендует Специальному представителю продолжать вести наблюдение и информировать Ассамблею и Комиссию о том, как стороны в конфликте соблюдают указанные нормы, в частности касающиеся уважения статуса гражданского населения, военнопленных, раненных в бою, медицинского персонала и военных госпиталей любой из сторон и гуманного обращения с ними;
5. вновь подтверждает право сальвадорского народа свободно определять свой политический, экономический и социальный строй без вмешательства извне, в рамках подлинно демократического процесса при необходимых гарантиях свободного и активного участия всех слоев населения;
6. просит все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо того чтобы в той или иной форме содействовать затягиванию и эскалации войны, поощрять продолжение диалога до достижения справедливого и прочного мира;
7. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что начатый в октябре 1984 года диалог 47/ между правительством Сальвадора и противоборствующей стороной остается прерванным, и рекомендует в срочном порядке возобновить открытые и честные переговоры, с тем чтобы путем искреннего диалога добиться в соответствии с договоренностью, достигнутой на совещании в Пальме, всеобъемлющего политического урегулирования на основе переговоров, которое существенным образом способствовало бы улучшению положения в области прав человека, положило бы конец вооруженному конфликту и содействовало бы расширению и укреплению демократической системы, основанной на полном осуществлении всеми гражданами Сальвадора их гражданских и политических прав, а также их экономических, социальных и культурных прав;
8. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и противоборствующей стороне оказывать всестороннее содействие гуманитарным организациям, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, в каких бы районах страны эти организации ни действовали, и

47/ См. A/39/636, приложение, раздела II.

разрешить Международному комитету Красного Креста продолжить эвакуацию раненых и инвалидов войны в те места, где они смогут получить необходимую медицинскую помощь;

9. просит все государства в максимальной степени сотрудничать в приеме беженцев и оказывать поддержку автономным организациям, занимающимся перемещенными лицами в Сальвадоре, и просит правительство этой страны по-прежнему предоставлять услуги гражданам Сальвадора, желающим возвратиться в свои дома;

10. выражает сожаление по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора по расследованию нарушений прав человека, судебному преследованию и наказанию за них остаются явно неудовлетворительными, и в этой связи настоятельно призывает компетентные власти углублять процесс реформы судебной системы Сальвадора в целях скорейшего и эффективного наказания всех лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, которые совершались и продолжают совершаться в этой стране;

11. призывает компетентные власти Сальвадора привести национальное законодательство в соответствие с положениями обязательных для правительства этой страны международных документов в области прав человека;

12. рекомендует продолжать и углублять в Сальвадоре необходимые реформы, включая эффективное проведение аграрной реформы, с целью содействия решению экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в этой стране;

13. вновь призывает правительство Сальвадора, а также другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека и просит компетентные организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять консультации и помощь, за которыми может обратиться правительство Сальвадора, чтобы обеспечить более высокий уровень поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

14. постановляет продолжить на своей сорок второй сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы заново изучить это положение в свете дополнительных данных, которые будут представлены Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, в надежде на улучшение положения в этой области.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 48/, Международными пактами о правах

человека 49/ и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 50/,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность всех правительств уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/55 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года 51/, в которой Комиссия выразила свое беспокойство и озабоченность сохраняющимся присутствием иностранных войск в Афганистане, а также на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить Специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане,

принимая к сведению резолюцию 1985/38 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 года 52/, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность в связи с серьезными и массовыми нарушениями прав человека в Афганистане и настоятельно просила власти этой страны положить конец этим нарушениям, в частности военным репрессиям, осуществляемым против гражданского населения Афганистана,

принимая к сведению решение 1985/147 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, включая вопрос о людских и материальных потерях, понесенных в результате бомбардировок гражданского населения,

принимая к сведению резолюцию 1985/35 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года 53/, в которой Подкомиссия просила Комиссию по правам человека поручить Специальному докладчику изучить, в частности, вопрос об участии женщин и детей в связи с конфликтом в Афганистане,

49/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

50/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

51/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

52/ Там же, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

53/ См. E/CN.4/1986/5-E/CN.4/Sub.2/1985/57, глава XX, раздел А.

ссылаясь на свою резолюцию 40/137 от 13 декабря 1985 года, в которой она выразила свою глубокую озабоченность в связи с тем, что пренебрежение к правам человека стало более распространенным явлением и что конфликт продолжает порождать нарушения прав человека в широких масштабах, ставя под угрозу, как следствие, не только жизнь отдельных лиц, но и существование целых групп лиц и племен,

принимая к сведению резолюцию 1986/40 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года 54/ и решение 1986/136 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1986 года, в котором Совет утвердил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане,

тщательно изучив предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека в Афганистане 55/, который свидетельствует о продолжающихся серьезных и массовых нарушениях основных прав человека в этой стране,

признавая, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, в результате чего большое число жертв лишено защиты или помощи,

выражая сожаление в связи с тем, что афганские власти по-прежнему отказываются сотрудничать со Специальным докладчиком,

1. отдает должное Специальному докладчику за его доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане;
2. вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что афганские власти, опираясь на мощную поддержку иностранных войск, принимают весьма жесткие меры в отношении своих противников и подозреваемых противников, полностью игнорируя взятые ими на себя международные обязательства в области прав человека;
3. выражает свою серьезную озабоченность в связи с применяемыми методами ведения войны, которые противоречат международным гуманитарным нормам и соответствующим документам, участниками которых являются соответствующие государства;
4. также выражает свою глубокую озабоченность, в частности, в связи с тяжелыми последствиями для гражданского населения неизбирательных бомбардировок и военных операций, в первую очередь нацеленных против деревень и сельскохозяйственной базы;
5. разделяет убежденность Специального докладчика в том, что продолжение конфликта усиливает остроту грубых и систематических нарушений прав человека, уже имеющих место в этой стране;

54/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

55/ А/41/778, приложение.

6. вновь выражает свое глубокое беспокойство и тревогу, в частности, в связи с широко распространенными нарушениями права на жизнь, свободу и личную безопасность, включая ставшие обычной практикой пытки и казни противников режима без судебного разбирательства, а также в связи со все еще имеющими место фактами, свидетельствующими о политике религиозной нетерпимости;

7. выражает свою глубокую озабоченность в связи с числом лиц, задержанных за то, что они стремятся осуществить свои основные права человека и свободы, а также в связи с тем, что они содержатся в условиях, противоречащих международно признанным нормам;

8. отмечает с глубокой озабоченностью, что в системе образования, по-видимому, не соблюдается свобода родителей обеспечивать религиозное обучение и нравственное воспитание своих детей в соответствии с их собственными убеждениями;

9. отмечает также с глубокой озабоченностью, что такие широко распространенные нарушения прав человека, уже вынудившие миллионы людей покинуть свои жилища и свою страну, по-прежнему порождают крупные потоки беженцев и перемещенных лиц;

10. вновь призывает стороны в конфликте в полной мере применять принципы и нормы международного гуманитарного права и открыть доступ международным гуманитарным организациям, в частности Международному комитету Красного Креста, а также оказывать содействие их операциям по облегчению страданий народа в Афганистане;

11. настоятельно призывает власти Афганистана сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком, в частности разрешив ему посетить Афганистан;

12. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

13. постановляет продолжить на своей сорок второй сессии рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Афганистане, с тем чтобы заново изучить этот вопрос в свете дополнительных данных, которые будут представлены Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 56/ и Международными пактами о правах человека 57/,

56/ Резолюция 217 А (III).

57/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли согласно различным международным документам в этой области,

ссылаясь на резолюции 1982/27 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года 58/ и 1983/34 от 8 марта 1983 года 59/,

учитывая резолюцию 1984/54 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года 60/, в которой Комиссия выразила глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран и просила своего Председателя назначить специального представителя для подготовки подробного исследования положения в области прав человека в этой стране,

ссылаясь на резолюцию 1985/39 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 года 61/,

ссылаясь особенно на резолюцию 1986/41 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года 62/, в которой Комиссия постановила продлить мандат своего специального представителя на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как община бехаистов, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии,

учитывая резолюцию 1985/17 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1985 года 63/, в которой Подкомиссия выразила свою тревогу в связи с продолжающимися сообщениями о грубых нарушениях прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран,

сожалея, что правительство Исламской Республики Иран все еще не осуществляет полного сотрудничества с Комиссией по правам человека и ее специальным представителем и, в частности, не разрешило специальному представителю посетить страну,

58/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

59/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

60/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

61/ Там же, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

62/ Там же, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

63/ См. E/CN.4/1986/5-E/CN.4/Sub.2/1985/57, глава XX, раздел А.

/...

учитывая передачу специальным представителем правительству Исламской Республики Иран дополнительного списка, содержащего заявления о нарушениях права на жизнь и некоторых других прав, таких, как нарушения прав, касающихся медицинских работников, которые, согласно утверждениям, имели место в период с октября 1985 года по сентябрь 1986 года,

1. принимает к сведению промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и содержащиеся в нем общие замечания 64/;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с конкретными и подробными заявлениями о нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран, и в частности о нарушениях, которые касаются права на жизнь, таких как казни без судебного разбирательства и произвольные казни; права на свободу от пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; права на свободу и личную неприкосновенность и свободу от произвольного ареста или содержания под стражей; права на справедливое судебное разбирательство; права на свободу мысли, совести и религии и свободное выражение своего мнения; и права религиозных меньшинств исповедовать свою собственную религию и отправлять религиозные обряды;

3. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства - участника Международного пакта о гражданских и политических правах 65/ соблюдать и обеспечивать признаваемые в этом Пакте права для всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией;

4. просит Комиссию по правам человека тщательно изучить окончательный доклад Специального представителя, а также другую информацию, касающуюся положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, и рассмотреть дальнейшие шаги для обеспечения эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

5. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран осуществлять полное сотрудничество со Специальным представителем Комиссии по правам человека и, в частности, разрешить ему посетить эту страну;

6. просит Генерального секретаря оказать Специальному представителю всю необходимую помощь;

7. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких как община бехаистов, на своей сорок второй сессии, с тем чтобы вновь изучить это положение в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

64/ A/41/787, приложение.

65/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о провозглашенной народами мира в Уставе Организации Объединенных Наций решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

будучи глубоко встревожена существованием групп и организаций, которые по-прежнему пропагандируют тоталитарные идеологии и практику, включая нацистскую, фашистскую и неонацистскую, нарушающие права человека и основные свободы, в частности право на самоопределение, жизнь, свободу и личную безопасность, а также свободу от дискриминации, и тем самым угрожают целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

выражая свое беспокойство в связи с тем, что проповедники фашистских, неонацистских и других тоталитарных идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и все больше координируют ее в международном масштабе,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в современном мире по-прежнему существуют расистские, колониалистские и другие формы тоталитарных идеологий, режимов и практики, порождающие презрение к человеческой личности или влекущие за собой отказ в присущих всем людям достоинстве и равенстве, и в равных возможностях в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,

вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, в том числе нацистские, фашистские и неонацистские, основанные на расовой, этнической или иной исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

/...

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) от 11 декабря 1946 года, представляют собой обязательство для всех государств,

ссылаясь на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года, 37/179 от 17 декабря 1982 года, 38/99 от 16 декабря 1983 года, 39/114 от 14 декабря 1984 года и 40/148 от 13 декабря 1985 года,

1. вновь осуждает все тоталитарные или иные идеологии и практику, в том числе нацистские, фашистские и неофашистские идеологии, основанные на расовой, этнической или иной исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре, которые лишают людей основополагающих прав человека и основных свобод, а также равенства возможностей, и выражает свою решимость бороться с этими идеологиями и практикой;

2. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека 66/ и Международных пактов о правах человека 67/ с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто осуществляет на практике эти идеологии;

3. предлагает государствам-членам утвердить в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистские, фашистские и неофашистские идеологии;

4. призывает все государства, в соответствии с основными принципами международного права, воздерживаться от практики, направленной на нарушение основных прав человека;

66/ Резолюция 217 А (III).

67/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

5. призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международных пактов о правах человека, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 68/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 69/, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества 70/ и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 71/;

6. предлагает всем государствам и международным организациям представить Генеральному секретарю свои замечания и информацию по поводу осуществления настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод и преисполненная решимости и впредь бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они не отмечались,

отмечая обязанность правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международными договорами, участником которых является Чили,

учитывая, что Генеральная Ассамблея выражала озабоченность международного сообщества положением в области прав человека в Чили в различных резолюциях, в частности в резолюции 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах и в своей резолюции 40/145 от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в этой стране, включая сохранение услуг Специального докладчика,

68/ Резолюция 260 А (III), приложение.

69/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

70/ Резолюция 2391 (XXIII), приложение.

71/ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

учитывая, что Специальный докладчик намерен представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии окончательный доклад о положении в области прав человека в Чили,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, в частности на резолюцию 1986/63 от 14 марта 1986 года 72/, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и рассмотреть этот вопрос в качестве вопроса первоочередной важности ввиду сохранения серьезных нарушений прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей,

учитывая также некоторые доклады, подготовленные различными неправительственными организациями, в которых они информировали общественность о серьезных нарушениях прав человека в Чили,

отмечая, что отдельные меры, такие, как воссоздание рабочих трибуналов и создание консультативной комиссии министерства внутренних дел по правам человека, являются недостаточными ввиду ограниченной их компетенции и что решение не высылать и не изгонять из страны противников не ограничивает действующих дискреционных полномочий,

1. с интересом принимает к сведению предварительный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили 73/, представленный в соответствии с резолюцией 1986/63 Комиссии по правам человека;
2. признает как позитивный тот факт, что правительство Чили разрешило Специальному докладчику посетить страну в декабре 1985 года, обеспечив ему содействие и беспрепятственные возможности для проведения его расследования, и выражает свою уверенность в том, что оно позволит в ближайшем будущем совершить повторную поездку на тех же условиях, и вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что это содействие правительства Чили усилиям Организации Объединенных Наций не привело к существенному улучшению положения в области прав человека и основных свобод;
3. выражает свое глубокое беспокойство в связи с отсутствием такой институциональной системы, которая гарантировала бы беспрепятственное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, — фундаментальное условие свободного выражения воли народа;
4. выражает свою глубокую озабоченность продолжающимися серьезными нарушениями прав человека в Чили, на которые указывается в докладе Специального докладчика, где говорится о таких совершаемых силами безопасности

72/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

73/ A/41/719, приложение.

нарушениях, как убийства, похищения, временные исчезновения, пытки и плохое обращение, об обстановке неуверенности, о сохранении практики изгнания из страны и дискриминационном характере опубликованного списка граждан, которым разрешено возвращение в страну, о лишении прав и основных свобод путем сохранения произвольных полномочий исполнительной власти в течение длительного периода действия чрезвычайного положения, а также о вновь введенном недавно осадном положении;

5. выражает свою озабоченность в связи с лишением чилийскими властями возможности осуществления права свободы слова, собраний и ассоциаций путем использования репрессивных методов и жестоких мер в ответ на социальные и политические выступления оппозиции, в частности совершения военными облав в поселках бедняков и в университетах, а также запугивания религиозных и светских организаций, занимающихся вопросами прав человека;

6. вновь заявляет о своей убежденности в том, что правовой и политический порядок, основанный на свободном выражении воли народа в рамках открытого избирательного процесса в условиях равенства для всех граждан в ходе свободных выборов, совершенно необходим для полного соблюдения прав человека в Чили, как и в любой другой стране;

7. выражает свою серьезную озабоченность в связи с неспособностью правительственных властей воспрепятствовать плохому обращению с гражданами со стороны военных, полиции и сил безопасности, и выражает особую озабоченность тем, что компетентные судебные власти не приняли мер, необходимых для тщательного расследования многочисленных нераскрытых случаев убийств, похищений, исчезновений и пыток и предания суду виновных;

8. с удовлетворением воспринимает требования различных общественных и политических кругов о восстановлении плюралистической демократии;

9. настоятельно требует, чтобы правительство Чили восстановило и уважало права человека в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека 74/ и во исполнение обязательств, принятых им по различным международным документам, чтобы восстановить принцип законности, демократические институты и обеспечить эффективное осуществление прав человека и основных свобод и, в частности:

a) немедленно отменить введенное в сентябре 1986 года осадное положение и прекратить произвольную практику объявления "конституционных чрезвычайных положений", во время которых в стране совершаются серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека;

b) пересмотреть законодательство, в том числе законы, которые разрешают произвольно использовать чрезвычайные положения, чтобы они учитывали гарантии прав человека, закрепленных в международных документах;

c) немедленно прекратить все виды пыток, как физических, так и психологических, и обеспечить эффективное уважение права на жизнь, на

физическую и моральную неприкосновенность, положив также конец запугиваниям и преследованиям, похищениям, произвольным арестам и содержанию в тайных местах;

d) срочно начать судебное и административное расследование всех обвинений в адрес военных, полиции и сил безопасности, касающихся случаев смерти, пыток, похищений и других нарушений прав человека, и наказать виновных в таких нарушениях;

e) принять решительные меры, чтобы положить конец деятельности банд и групп как частных, так и связанных с силами безопасности, которые виновны в похищениях, совершаемых с целью убийства людей, их запугивания и насилия над ними;

f) без промедления провести расследования и выяснить судьбу лиц, задержанных по политическим мотивам и позднее пропавших без вести;

g) реорганизовать силы полиции и безопасности, чтобы содействовать прекращению продолжающихся нарушений прав человека;

h) обеспечить независимость судебной власти и максимальную эффективность средств судебной защиты, особенно таких, как *ампаго* или *habeas corpus*, и не допускать запугивания судей, защитников и свидетелей, а также восстановить юрисдикцию гражданских судов, переданную военным трибуналам;

i) гарантировать, чтобы антитеррористическое законодательство не использовалось против лиц, которые не совершают террористические акты; чтобы для лиц, обвиняемых в совершении насильственных или террористических деяний, обеспечивалось должное разбирательство и уважались их права и чтобы обвинение в терроризме не использовалось для оправдания злоупотреблений властью, пыток и бесчеловечного обращения;

j) уважать право граждан проживать в своей стране и беспрепятственно возвращаться в страну или покидать ее без всяких произвольных ограничений или условий и прекратить практику насильственного изгнания;

k) вновь обеспечить беспрепятственное использование и осуществление экономических, социальных и культурных прав, в частности прав трудящихся и свободы информации, а также сохранить социально-культурную самобытность этнических меньшинств;

l) уважать деятельность организаций и лиц, занимающихся вопросами защиты прав человека и содействия им;

10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть в качестве вопроса первостепенной важности доклад Специального докладчика с учетом всей имеющейся в ее распоряжении соответствующей информации; принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая сохранение услуг Специального докладчика, и информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок второй сессии через Экономический и Социальный Совет с целью рассмотрения положения в области прав человека в Чили.

* * *

./...

80. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и записка Генерального секретаря о стратегии и политике в области контроля над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами 75/ и записку Генерального секретаря о стратегии и политике в области контроля над наркотическими средствами 76/.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Представление докладов специальных докладчиков и специальных представителей Комиссии по правам человека и докладов вспомогательных органов Комиссии

Генеральная Ассамблея постановляет, что доклады специальных докладчиков и специальных представителей Комиссии по правам человека и доклады вспомогательных органов Комиссии будут публиковаться полностью и в достаточном количестве на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в соответствии с общим положением, установленным правилом 56 своих правил процедуры, и с учетом положений своей резолюции 38/32 E от 25 ноября 1983 года.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Содействие всеобщему признанию и уважению прав народов, их равноправия и достоинства

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей сорок второй сессии рассмотрение проекта резолюции о содействии всеобщему признанию и уважению прав народов, их равноправия и достоинства, содержащегося в документе A/C.3/41/L.91.

75/ A/41/713.

76/ A/41/637.

/...